

# Gamma Carwash





## Indice

A proposito di SUZOHAPP.....pag	4
Capacità di produzione.....pag	6
Capacità R&D.....pag	8

### SOLUZIONI

#### DISPOSITIVI MULTIFUNZIONE CARWASH

Pit PRO.....pag	10
Multi PRO.....pag	12
Touch PRO.....pag	14

#### SISTEMI DI ATTIVAZIONE

MyScan.....pag	16
MyPOS.....pag	17

#### STARTER LAVAGGI

Pit Start Plus.....pag	18
------------------------	----

### COMPONENTI

#### GETTONIERE ELETTRONICHE

RM5 Evolution.....pag	20
RM5 HD.....pag	22

#### SISTEMI CASHLESS

EuroKey Next.....pag	24
WorldKey.....pag	26
Unità di ricarica Easy Pay.....pag	30

SCHEDE ELETTRONICHE.....pag	31
-----------------------------	----

#### ACCESSORI

Gettoni.....pag	32
-----------------	----

## Il Partner globale per la gestione del denaro



1,100+  
Dipendenti



50,000+  
Prodotti



35  
Fabbriche



25.000  
Clienti



115  
Ingegneri



Centinaia  
di brevetti

SUZHAPP è un'azienda tecnologica globale, leader nella fornitura di software e hardware volti all'automazione della gestione del denaro e nella fornitura di soluzioni self-service, con oltre 25.000 clienti a livello internazionale.

SUZHAPP offre prodotti e servizi altamente ingegnerizzati nei mercati globali del retail, dei trasporti, del gaming, del vending, dell'amusement e nel settore bancario. Il catalogo prodotti di SUZHAPP comprende diverse soluzioni per il deposito, il riciclo e il trattamento del denaro, un'ampia linea di sistemi di pagamento ed una ricca gamma di componenti per il mondo self-service. L'azienda conta oltre 1.100 dipendenti in 19 Paesi e una rete di distributori diffusa in oltre 100 nazioni.

SUZHAPP è controllata da Acon Investments, un fondo internazionale di investimento in private equity che ha sede a Washington, D.C. che gestisce un capitale di circa 5,5 miliardi di dollari.

### VALORI



FLESSIBILITÀ



ORIENTAMENTO  
AL CLIENTE



INNOVAZIONE



INTEGRITÀ



AFFIDABILITÀ



LAVORO  
DI SQUADRA

Gestisci la tua macchina da remoto!

NEW



Touch PRO



Pit PRO



Multi PRO



Pit Start Plus

L'offerta più completa di soluzioni, componenti ed accessori al servizio del tuo autolavaggio...

... e la più ampia gamma di lettori di carte di credito e debito a tua disposizione!



# Pit PRO

## L'entry level di fascia alta

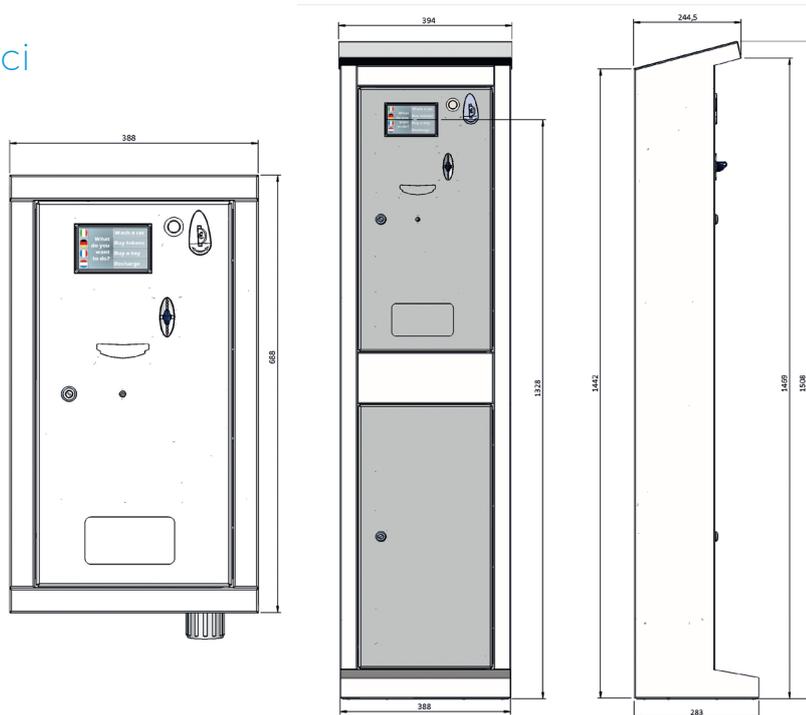
Progettato per ambienti esterni, Pit PRO permette di gestire fino a 8 diversi programmi di lavaggio, di cambiare denaro o gettoni e di ricaricare chiavi o card. Grazie alla sua struttura solida e robusta, è in grado di resistere a polvere, spruzzi d'acqua e prodotti chimici nebulizzati.



### Caratteristiche

- ▶ Display touch screen da 5"
- ▶ Guida vocale
- ▶ Pagamento con moneta, banconote, card/chiave e carta di credito (opzionale)
- ▶ Ricarica di chiavi e card con contanti
- ▶ Cambio rapido di banconote in monete e/o monete in gettoni
- ▶ Differenziazione dei prezzi in base alla tipologia di pagamento: contanti o tramite card/chiave
- ▶ Rilascio di una ricevuta a transazione eseguita o in caso di malfunzionamento
- ▶ Connessione da remoto tramite interfacciamento con la piattaforma CashComplete™ Connect
- ▶ Invio automatico di email con i dati contabili
- ▶ Invio automatico di email d'allarme
- ▶ Porta con serratura a 10 punti di chiusura
- ▶ Installazione free-standing o ad incasso

## Disegni Tecnici



N.B: Unità di misura: mm

## Periferiche installate

- Monitor touch screen da 5" antivandalico
- Guida vocale
- Sensore di prossimità

## Periferiche opzionali

- Gettoniera elettronica RM5 HD
- Gettoniera rendiresto Currenza C<sup>2</sup> (in alternativa a RM5 HD)
- Lettore di banconote NV9 USB+
- Hopper Cube + estensione
- Sistema cashless EuroKey Next
- Lettore di carta di credito e debito
- Stampante termica
- Interfaccia gestione portale (Maxi BIO)



## Specifiche Tecniche

	Free-standing	A incasso
Dimensioni (BxHxP)	394 x 1.508 x 283 mm	388 x 688 x 182,3 mm
Peso	52 kg	17 kg
Tensione di alimentazione	24 Vac ÷ 10%	24 Vac ÷ 10%
Corrente assorbita	25 W	25 W
Temperatura di funzionamento	-15°C ÷ 50°C umidità 10% ÷ 90% non condensata	-15°C ÷ 50°C umidità 10% ÷ 90% non condensata

## Capacità Monete

	0,50 €	1,00 €	2,00 €
Hopper	700	700	500

# Multi PRO

## Qualità e sicurezza ai massimi livelli

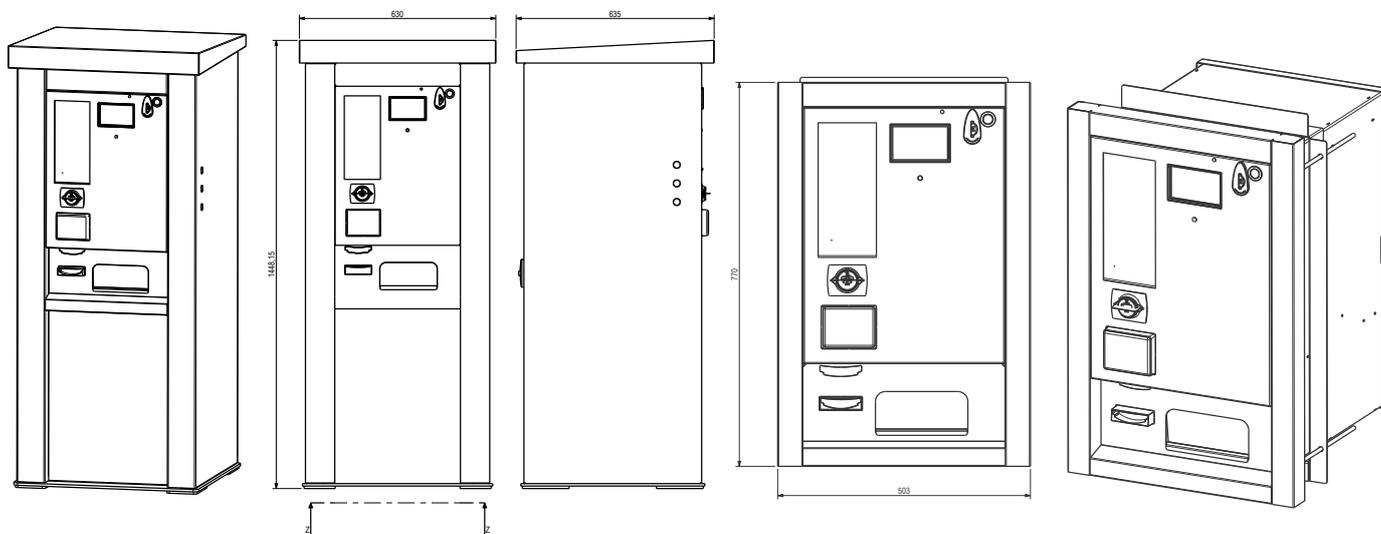
Grazie alla tecnologia di ultima generazione, al monitor touch screen e alle funzionalità avanzate, Multi PRO è un rivoluzionario starter per portali e cambiamonete per esterni. Multi PRO consente di gestire fino a 8 programmi di lavaggio tramite un pratico monitor touch screen da 5" con guida vocale che rende l'esperienza d'utilizzo semplice ed immediata. Basato su un'architettura PC allo stato dell'arte, consente di gestire velocemente diverse operazioni, quali l'avvio del programma di lavaggio, la ricarica di card e chiavi, il cambio di denaro, l'acquisto di gettoni e la distribuzione di card o chiavi. Il cabinet, riprogettato da un punto di vista meccanico, garantisce maggiore sicurezza. La macchina è disponibile nella versione free-standing, oppure nella versione per incasso a muro.



## Caratteristiche

- ▶ Gestione integrata e completa del portale di autolavaggio. Un unico punto per attivare il lavaggio ed effettuare il pagamento, ricaricare chiavi/card, cambiare il denaro, distribuire chiavi/card e acquistare gettoni, card e chiavi
- ▶ Pagamento con moneta, banconote, card/chiave. Se previsto, è possibile effettuare il pagamento anche con carta di credito (opzionale)
- ▶ Cambio rapido di banconote in monete e/o monete in gettoni
- ▶ Vendita di gettoni attraverso 3 hopper separati
- ▶ Erogazione del resto in monete o banconote
- ▶ Ricarica del credito su chiave o card
- ▶ Erogazione di card e chiavi
- ▶ Stampa dello scontrino a transazione eseguita, o in caso di mancata erogazione
- ▶ Gestione di attività promozionali per l'acquisto di gettoni o per la ricarica di chiavi o card
- ▶ Supporto grafico e vocale
- ▶ Interfaccia touch screen user-friendly
- ▶ Connessione da remoto tramite interfacciamento con la piattaforma CashComplete™ Connect
- ▶ Invio email di allarme
- ▶ Invio email con i dati contabili
- ▶ Lettore di codice a barre
- ▶ Installazione free-standing o ad incasso
- ▶ Resistente agli agenti esterni (acqua, polvere, etc)

## Disegni Tecnici



N.B: Unità di misura: mm

## Periferiche installate

- Monitor anti-vandalico touch screen da 5"
- Guida vocale
- Sensore di prossimità

## Periferiche opzionali

- Gettoniera elettronica RM5 HD
- Gettoniera rendiresto Currenza C<sup>2</sup> (in alternativa a RM5 HD)
- 2 lettori di banconote NV9 USB+
- 3 hopper Evolution
- Sistema cashless EuroKey Next
- 2 erogatori di card o chiavi
- Lettore di carta di credito e debito
- Lettore di codici a barre
- Stampante termica
- Interfaccia gestione portale (Maxi BIO)



## Specifiche Tecniche

	Free-standing	A incasso
Dimensioni (BxHxP)	630 x 1.448,15 x 590 mm	503 x 770 x 518 mm
Peso	140 kg	70 kg
Tensione di alimentazione	230 Vac	230 Vac
Corrente assorbita	230 VA	230 VA
Temperatura di funzionamento	-15°C ÷ 50°C umidità 10% ÷ 90% non condensata	-15°C ÷ 50°C umidità 10% ÷ 90% non condensata

## Capacità Monete

	0,50 €	1,00 €	2,00 €
1 hopper Evolution	1.500	1.500	1.200
2 hopper Evolution	3.000	3.000	2.400
3 hopper Evolution	4.500	4.500	3.600

# Touch PRO

## Incrementa il business del tuo autolavaggio

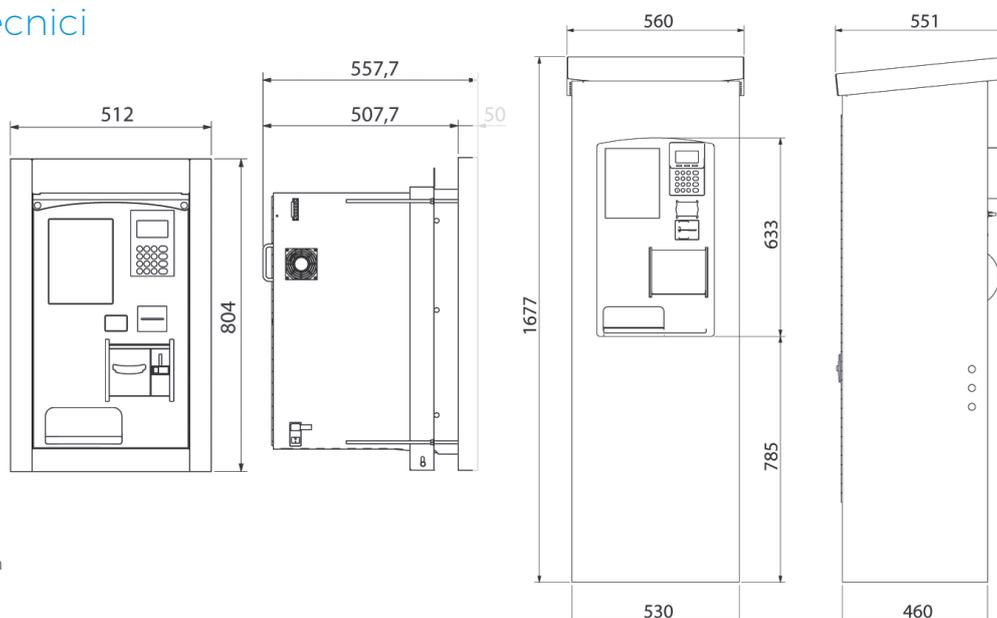
Touch PRO è un innovativo starter per portali con una tecnologia all'avanguardia in grado di offrire numerosi vantaggi sia all'utente che al gestore. Permette di gestire fino a 8 servizi distinti e consente la distribuzione di prodotti complementari, quali gettoni e card. Grazie ad un ampio touch screen antivandalico e ai sistemi di pagamento (raggruppati in modo da essere facilmente accessibili), l'utente è agevolato nel suo utilizzo. Touch PRO non è una semplice cassa di pagamento centralizzato, ma un vero e proprio supporto automatizzato alla vendita di servizi sul piazzale. È inoltre che un potente strumento di marketing che aiuta il gestore ad incrementare il proprio business.



### Caratteristiche

- ▶ Ampia interfaccia utente touch screen per gestire tutte le operazioni di vendita, configurazione e raccolta dei dati contabili
- ▶ Supporto grafico e vocale per guidare l'utente nelle diverse operazioni
- ▶ Gestione di 8 programmi di lavaggio
- ▶ Pagamento con moneta, banconote, card/chave e carta di credito (disponibile come opzione a seconda del Paese)
- ▶ Erogazione del resto
- ▶ Distribuzione di chiavi, card o gettoni (in abbinamento a un servizio)
- ▶ Lettura del codice a barre per la gestione automatizzata di promozioni, bonus e sconti
- ▶ Incentivo all'acquisto di un programma di prezzo/qualità superiore per incrementare le vendite
- ▶ Stampa di ticket promozionali di durata limitata per incrementare la frequenza delle visite
- ▶ Gestione delle campagne promozionali attraverso sconti e offerte
- ▶ Stampa della ricevuta di rimborso, in caso di mancata erogazione del servizio o di mal funzionamento della macchina
- ▶ Impostazione di prezzi differenziati a seconda delle modalità di pagamento (contanti o cashless)
- ▶ Invio di messaggi d'allarme e dei dati contabili tramite posta elettronica
- ▶ Stampa automatica della contabilità giornaliera, attraverso l'utilizzo di un apposito codice a barre
- ▶ Possibilità di stampare e di esportare i dati contabili e tutte le informazioni di marketing in formato csv

## Disegni Tecnici



N.B: Unità di misura: mm

## Tools

### TouchConfig

Programma integrato nella macchina per la configurazione completa dello starter che permette di gestire l'importazione e l'esportazione dei dati contabili totali e parziali.

### TouchCompta

Programma per consultare, analizzare, esportare e stampare tutte le informazioni contabili della macchina. È possibile impostare dei filtri di ricerca per estrarre tutte le statistiche legate alle operazioni di marketing. L'accesso ai dati è regolato e protetto da password gerarchiche.

## Periferiche installate

- Gettoniera elettronica RM5 HD
- Scanner per codici a barre e QR-code
- Stampante termica per scontrini

## Periferiche opzionali

- Lettore di banconote NV9 USB+
- Hopper Evolution
- Secondo hopper Evolution
- Sistema cashless con chiavi o card EuroKey Next
- Distributore di card
- Distributore di chiavi
- Kit di chiamata telefonica a linea dedicata
- Lettore di carta di credito e debito
- EasyPay per attivazione lavaggi tramite QR code

## Accessori opzionali

- Cabinet "accessibile"
- Cabinet standard

## Specifiche Tecniche

	Free-standing	A incasso
Dimensioni (BxHxP)	560 x 1.677 x 551 mm	512 x 804 x 562,7 mm
Peso	81 Kg	53 Kg
Tensione di alimentazione	230 Vac	230 Vac
Corrente assorbita	230 VA	230 VA
Temperatura di funzionamento	-15 °C ÷ 50 °C umidità 10% ÷ 90% non condensata	-15 °C ÷ 50 °C umidità 10% ÷ 90% non condensata

Connessione internet necessaria per utilizzare al meglio tutte le funzionalità della macchina

## Capacità Monete

	0,50 €	1,00 €	2,00 €
1 Hopper Evolution	1.500	1.500	1.200
2 Hopper Evolution	3.000	3.000	2.400

# MyScan

MyScan nasce dalla combinazione tra la cassetta MyService e uno scanner 2D. Attraverso la scansione di un QR-code, MyScan automatizza il pagamento di diversi servizi, tra cui aree di servizio, lavanderie self-service, attrezzature turistico-sportive, ambienti pubblici e servizi d'illuminazione a tempo.

## Caratteristiche

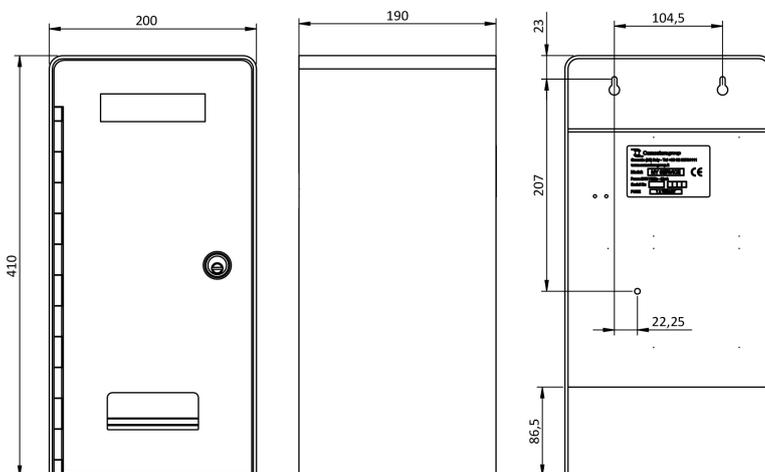
- ▶ Attivazione automatica del servizio attraverso la scansione del ticket provvisto di QR-code: è possibile stampare il ticket utilizzando Easy Pay o Touch PRO
- ▶ Gestione e automatizzazione fino a 8 servizi
- ▶ Gestione dei dati contabili

## Periferiche opzionali

EasyPay per attivazione lavaggi tramite QR code



## Disegni Tecnici



N.B: Unità di misura: mm

## Specifiche Tecniche

Dimensioni (B x H x P)	200 x 410 x 190 mm
Peso	8.5 Kg
Installazione	a muro
Tensione di alimentazione	230 Vac $\pm$ 10%
Consumo elettrico	40 W
Uscite relé	Corrente con capacità di 4Amp a 230Vdc
Umidità non condensata	90%
Temperatura di utilizzo	- 20° C ÷ 70° C



# MyPOS

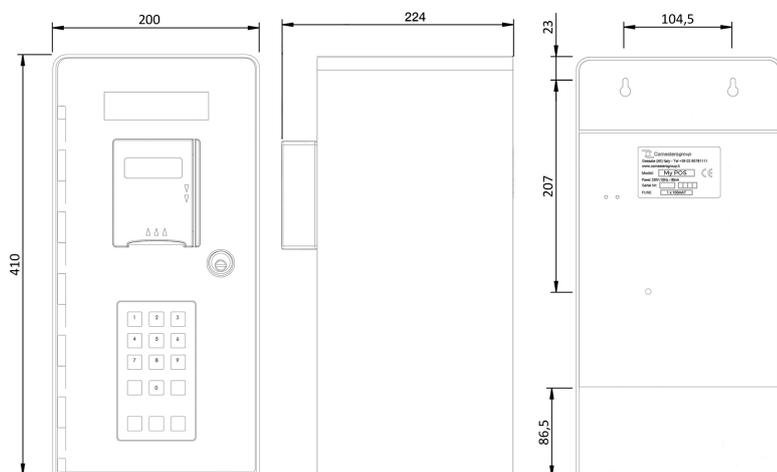
MyPOS nasce dalla combinazione tra la cassetta MyService e un POS. Progettata sulla base degli stessi parametri della cassetta MyService, MyPOS permette il pagamento con carta di credito di diversi servizi, come autolavaggi, lavanderie self-service, impianti sportivi e turistici, servizi pubblici e illuminazione a tempo.

## Caratteristiche

- ▶ Attivazione dei servizi attraverso selezione del numero corrispondente sulla tastiera
- ▶ Pagamento con carta di credito
- ▶ Gestione e automatizzazione di 8 servizi
- ▶ Gestione dei dati contabili



## Disegni Tecnici



N.B: Unità di misura: mm



Lettoce contactless  
Ingenico IUC180



Lettoce P68

## Specifiche Tecniche

Dimensioni (BxHxP)	200 x 410 x 190 mm
Peso	8.5 Kg
Installazione	a parete
Tensione di alimentazione	230 VAC ±10%
Corrente assorbita	40 W
Uscite elettriche	Relé, max 4 A a 230 Volt
Umidità non condensata	90%
Temperatura di funzionamento	-20 °C - 70 °C

# Pit Start Plus

## La soluzione ideale per attivare piste ad alta pressione

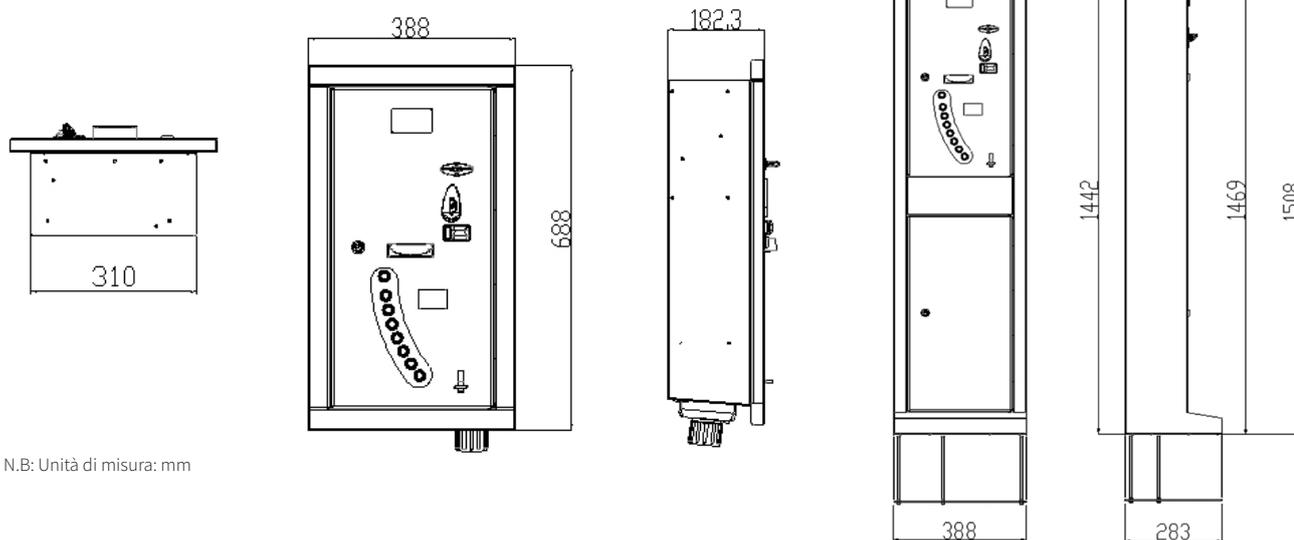
Pit Start Plus gestisce fino a 7 programmi di lavaggio in un'unica centrale di pagamento. È la soluzione perfetta per modernizzare impianti a piste già in funzione, che utilizzano ancora sistemi di controllo elettromeccanici. Solido e resistente, assicura un'elevata protezione contro polvere, spruzzi d'acqua e prodotti chimici nebulizzati. Pit Start Plus è disponibile in 2 diverse versioni per una massima flessibilità di installazione.



### Caratteristiche

- ▶ Grado di protezione IP54
- ▶ Introduzione della gettoniera protetta da paletta mobile
- ▶ Cornice esterna, portello e pulsantiera in acciaio inox
- ▶ Apertura protetta da serratura con 9 punti di chiusura
- ▶ Display retroilluminato che garantisce massima visibilità, anche in condizioni di pieno sole
- ▶ 7 tasti di scelta indipendente per la selezione dei programmi e 1 tasto di arresto, che permette di interrompere l'erogazione del servizio in corso
- ▶ Pannello frontale con ampi spazi per applicare messaggi di comunicazione e per indicare la funzione di ciascun tasto. Istruzioni riportate su pannello adesivo personalizzabile
- ▶ Interfaccia realizzata tramite scatola da guida DIN equipaggiata con 8 ingressi optoisolati (per segnalazioni dal sistema di controllo dell'impianto) e 7 uscite a relè (versione standard)
- ▶ Prezzi dei servizi programmabili anche a bordo macchina
- ▶ Installazione free-standing o ad incasso

## Disegni Tecnici



N.B: Unità di misura: mm

## Funzionalità

## Stato di attesa

Quando la cassa è in stato di attesa, il display visualizza l'invito a introdurre il denaro e a selezionare un servizio, mentre i tasti si illuminano in rapida sequenza per attirare l'attenzione.

## Funzionamento con monete e gettoni

Quando l'utente inserisce le monete o i gettoni, il display visualizza il credito acquistato. Al raggiungimento del primo prezzo tra quelli impostati, Pit Start Plus è pronto ad attivare il relativo servizio.

## Funzionamento con card o chiave

Quando l'utente inserisce la chiave o la card, il display visualizza il credito disponibile. Se il credito è uguale o superiore al primo prezzo tra quelli impostati, Pit Start è pronto ad attivare il relativo servizio.

## Selezione dei servizi

Si possono selezionare fino a 7 diversi servizi, che corrispondono ad altrettanti programmi di lavaggio. È possibile passare velocemente da un servizio all'altro, premendo il tasto corrispondente.

## Periferiche installate

- Gettoniera tropicalizzata RM5 Evolution
- Sistema Cashless EuroKey Next

## Periferiche opzionali

- Lettore di banconote NV9 USB+
- Sistema cashless WorldKey
- Lettore di carte di credito e debito



## Specifiche Tecniche

	Free-standing	A incasso
Dimensioni (BxHxP)	394 x 1.508 x 283 mm	388 x 688 x 182,3 mm
Peso	52 Kg	17 Kg
Tensione di alimentazione	24 Vac ±10%	24 Vac ±10%
Potenza assorbita	25 W	25 W
Temperatura di funzionamento	-15 °C ÷ 50 °C umidità 10% ÷ 90% non condensata	-15 °C ÷ 50 °C umidità 10% ÷ 90% non condensata

## Capacità Monete

	0,50 €	1,00 €	2,00 €
Cassa	800	850	650

# RM5 Evolution

## La gettoniera dei record

RM5 Evolution unisce una straordinaria selettività ad un'estrema versatilità di programmazione. Attraverso il sistema di Cloning è possibile trasferire i parametri di configurazione da una gettoniera campione ad un'altra. RM5 Evolution è disponibile anche nella versione tropicalizzata in grado di resistere in ambienti esterni esposti ad agenti atmosferici.



### Caratteristiche

- ▶ 3 coppie di sensori induttivi per l'elaborazione di 6 differenti parametri relativi a materiale e massa
- ▶ 3 coppie di sensori ottici per il riconoscimento del diametro della moneta
- ▶ Dispositivo di antiripescaggio meccanico ed elettronico
- ▶ Lametta trancia filo
- ▶ Sistema di compensazione automatica dei sensori ottici per variazioni di temperatura, tensione e luminosità
- ▶ Fino a 59 canali di riconoscimento, tutti reindirizzabili sulle uscite. I primi 6 supportano la modalità Self-Prog
- ▶ Uscite open collector
- ▶ Interfaccia seriale per connettività esterna (programmatore portatile, PC) per gestire la taratura, il collaudo e l'aggiornamento delle tabelle dei valori e dei parametri di funzionamento
- ▶ Segnalazione crediti: parallela, binaria, impulsiva

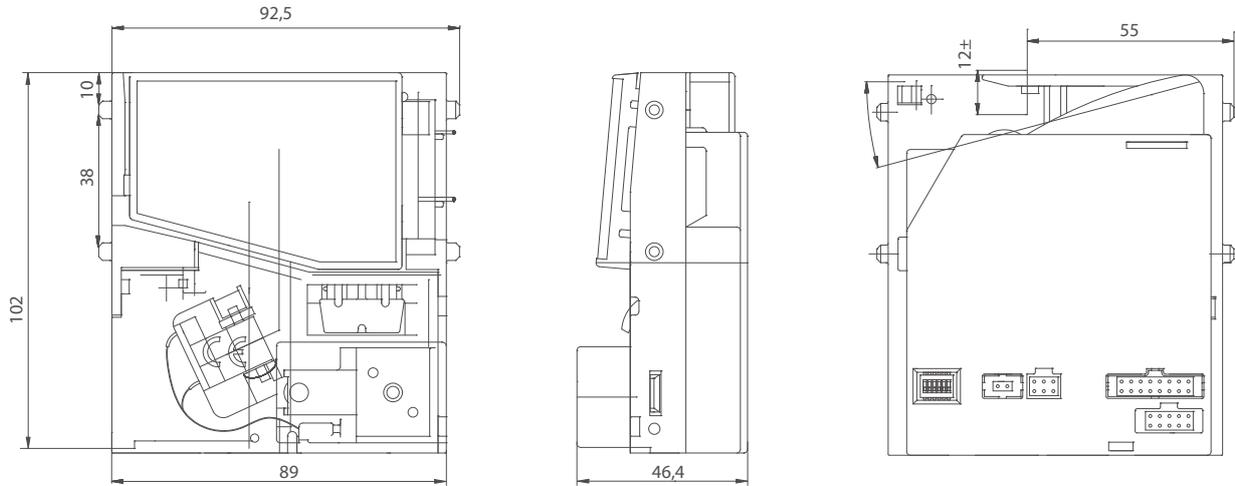


Piastre frontali: mod. F1 (60x118 mm)  
F6 (60x152 mm) - F3 (60x190 mm)



Adattatore verticale RM1000-ADATTA5  
per macchine vending senza rendiresto

## Disegni Tecnici



N.B: Unità di misura: mm

## Tools

### Clone 5

Software per effettuare la programmazione, la configurazione e la diagnostica (non utilizzabile nella versione ccTalk giochi Italia).



### Programmer

Strumento portatile per effettuare le operazioni di programmazione e configurazione direttamente in campo (non utilizzabile nella versione ccTalk).



## Versioni

- USB
- ccTalk
- Validatore Parallelo
- Validatore Parallelo con separatore
- Validatore modalità Spagna
- Validatore Binario
- Validatore Binario Confida
- Validatore Multipulso
- Totalizzatore a 2 prezzi
- Totalizzatore a 1 prezzo con reset interno a tempo
- Totalizzatore per fontanelle
- Totalizzatore ad emissione di impulsi di credito
- Totalizzatore ad impulsi di credito con comando separatore
- Timer progressivo
- Timer progressivo con emissione del credito temporizzato a richiesta
- Timer progressivo con uscita contatore
- Totalizzatore con impulsi di credito a richiesta
- Totalizzatore con emissione di crediti temporizzati a richiesta

## Accessori opzionali

- Adattatore verticale RM1000-ADATTA5 per macchine vending senza rendiresto
- Adattatore a validatori da 3½" a 5"
- Piastre frontali: mod. F1 (60x118 mm) - F3 (60x180 mm) - F6 (60x152 mm)
- Imbuti di raccolta monete di altezze differenti: 9,16,25 mm
- AGCAVO10P: cavo standard per collegare la gettoniera alla macchina ospitante. Disponibile nelle lunghezze da 15 a 250 cm
- RMPRINTERF5: cablaggio per connettere RM5 Evolution ad un PC in modalità seriale
- SERIALE USB: cavo per convertire una connessione seriale in USB
- Adattatore MDB
- Grafica dell'etichetta personalizzabile per quantità
- Ampia gamma di separatori

## Specifiche Tecniche

Dimensioni (BxHxP)	89 x 102 x 46,4 mm
Peso	185 g
Tensione di alimentazione	12 ÷ 24 Vdc ±10%
Potenza assorbita	4W a 12 Vdc
Corrente assorbita	A riposo: 35 mA max, 12 Vdc In riconoscimento: 50 mA max, 12 Vdc In accettazione: 340 mA max, 12 Vdc
Portata massima in corrente	200 mA a 24 Vdc ±10% (da canale 1 a canale 4) 800 mA a 24 Vdc ±10% (da canale 5 a canale 6)
Temperatura di funzionamento	-20 °C ÷ + 70 °C -10 ÷ 75% di umidità non condensata
Monete accettate	Ø 16 ÷ 31,5 mm; spessore fino a 3,3 mm
Monete riconoscibili	tutte le monete euro da 1 c a 2 €
Velocità di accettazione	fino a 3 monete al secondo

## Configurazioni meccaniche

Modello	Ingresso moneta	Rifiuto moneta
G	Superiore	Inferiore
F	Superiore o frontale	Frontale
B	Superiore o frontale	Inferiore
V	Superiore	Frontale

# RM5 HD

## Non c'è falso che tenga

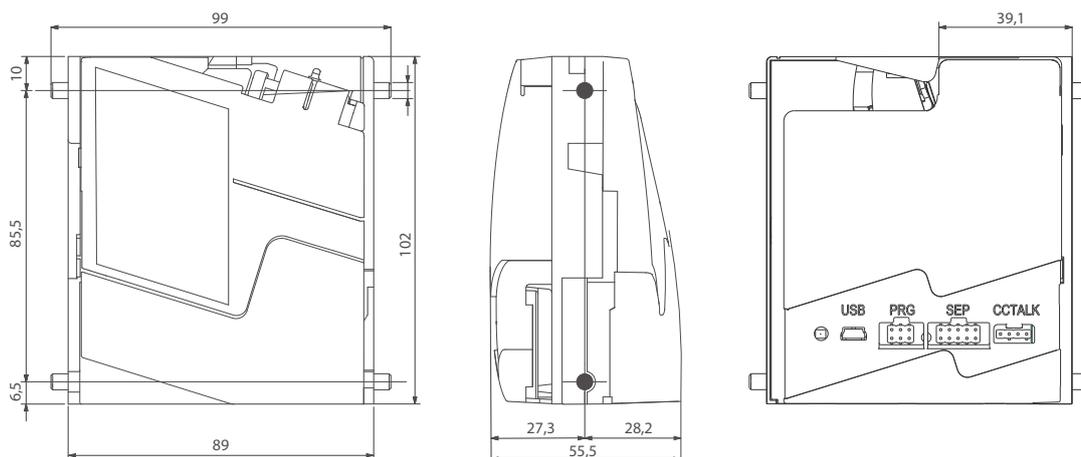
La gettoniera RM5 HD ha fissato nuovi standard di riferimento nella validazione delle monete. Grazie a 5 diversi sensori e 10 parametri di riconoscimento, garantisce un elevato tasso di riconoscimento delle monete e di discriminazione dei falsi, con una velocità fino a 6 monete al secondo. Dotata di avanzati sistemi antifrode elettronici e meccanici, offre un alto livello di sicurezza nelle varie tipologie d'installazione. RM5 HD è disponibile anche nella versione tropicalizzata, ideale per ambienti esterni esposti ad agenti atmosferici.



## Caratteristiche

- ▶ Tecnologia HD ad alta discriminazione basata su 10 differenti parametri relativi a misure di frequenza, ampiezza e fase
- ▶ 5 sensori di riconoscimento: 3 sensori induttivi, 1 sensore ottico, 1 sensore magnetico
- ▶ Elevata velocità d'accettazione: fino a 6 monete al secondo
- ▶ Compatibile con tutti i tipi di separatori di monete presenti sul mercato
- ▶ Avanzato sistema antifrode elettronico e meccanico. Rilevazione elettronica del filo di ripescaggio, rilevazione del verso di movimento della moneta, 3 trappole meccaniche, lametta taglia filo
- ▶ Innovativa tipologia costruttiva
- ▶ Led di segnalazione





N.B: Unità di misura: mm

## Tools

### MultiConfig

Programma di configurazione attraverso PC scaricabile gratuitamente dall'area download del sito [www.suzohapp.com/eu/it](http://www.suzohapp.com/eu/it).



### Virtual Dip Switch

Dispositivo per effettuare operazioni di configurazione sul campo.



### Kit di programmazione PC

Composto da supporto gettoniera, test box, alimentatore, cavetto di interfaccia, software MultiConfig.



## Versioni

- Validatore Parallelo
- Validatore Parallelo con separatore
- Validatore modalità Spagna
- Validatore Binario
- Validatore Binario Confida
- Totalizzatore ad emissione di impulsi di credito
- Totalizzatore ad impulsi di credito con comando separatore
- ccTalk Giochi Italia
- ccTalk Full

## Accessori opzionali

- Adattatore verticale RM1000-ADATTA5 per macchine vending senza rendiresto
- Adattatore a validatori da 3½" a 5"
- Piastre frontali: disponibili nelle versioni mod. F1 (60x118 mm) - F6 (60x152 mm)
- Imbuti di raccolta monete di altezze differenti: 9,16,25 mm
- Grafica dell'etichetta personalizzabile (per quantità)
- Ampia gamma di separatori

## Configurazioni meccaniche

RM5 HD è disponibile in due varianti, con diverso canale di accettazione:

- Variante A: ottimizzata per l'euro, accetta monete con diametro massimo di 27 mm e spessore massimo di 2,4 mm
- Variante B: accetta monete con diametro massimo di 31,5 mm e spessore massimo di 3,2 mm

Modello	Ingresso moneta	Rifiuto moneta
F	Superiore o frontale	Frontale
V	Superiore	Frontale
B	Superiore o frontale	Inferiore/sinistro
G	Superiore	Inferiore/destro

## Specifiche Tecniche

Dimensioni (BxHxP)	99 x 102 x 55,5 mm
Peso	200 g
Tensione di alimentazione	12 ÷ 24 ( ±10%) Vdc
Corrente assorbita	Stand by: max 70mA In accettazione: max 400mA
Temperatura di funzionamento	0 °C-55 °C - 10-75% di umidità non condensata (versione standard) - 25 °C-70 °C (versione tropicalizzata)
Monete accettate	Ø 16 ÷ 27 mm; spessore max 2,4 mm (Standard) Ø 16 ÷ 31,5 mm; spessore max 3,4 mm (con canale di accettazione: 4,5 mm)
Velocità di accettazione (senza sorter)	Fino a 6 monete al secondo
Tasso di accettazione	95% + primo inserimento 98% + secondo inserimento
Velocità di accettazione (Mean Time Between Failure)	170.000 ore a 25°
MCBF	1.000.000

# EuroKey NEXT

## Il sistema cashless che fa evolvere il tuo business

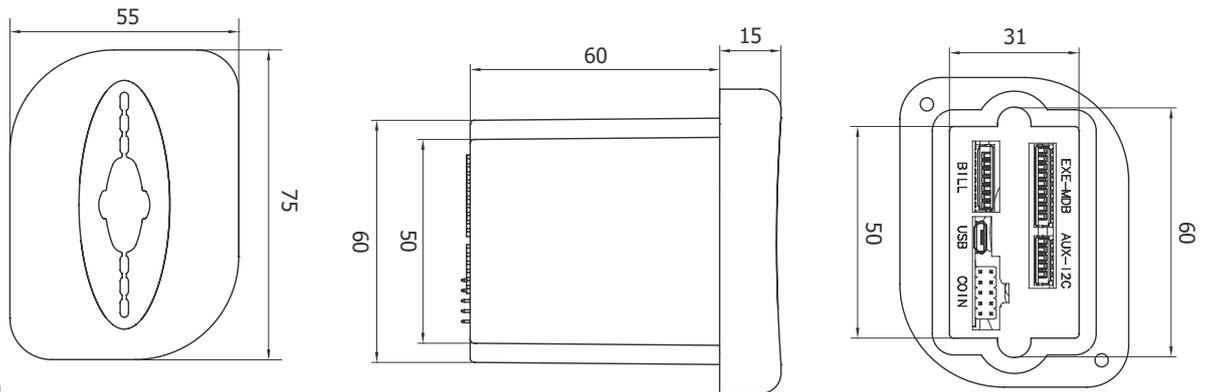
Nato dall'unione tra l'affidabilità della linea EuroKey e gli elevati standard di sicurezza della gamma WorldKey, il sistema cashless EuroKey Next gestisce le chiavi del sistema EuroKey e i media basati su piattaforma MIFARE®. Grazie ad EuroKey Next il gestore può fidelizzare la clientela ed incrementare le vendite, attraverso campagne promozionali e sconti, anche in base alle fasce orarie. Disponibile con protocollo di comunicazione MDB, EXE e nella versione parallela, per applicazioni nel mondo degli autolavaggi, delle lavanderie self-service e degli impianti turistico-sportivi.



### Caratteristiche

- ▶ Lettore di chiavi/card/tag ad inserimento
- ▶ Dotato di segnalazione semaforica con 3 led di stato e interfaccia infrarossi per la raccolta dei dati di audit
- ▶ Massima compatibilità con i sistemi delle gamme EuroKey e WorldKey
- ▶ Gestione di chiavi EuroKey e media MIFARE® con un unico blocchetto
- ▶ Gestione delle schede elettroniche input/output RM925, KPD, KPM e del display a 4 digit RM924
- ▶ Abilitazione di battesimo automatico delle chiavi/card/tag/sticker al primo inserimento
- ▶ Porta micro-USB per collegamento a PC, aggiornamento firmware, raccolta dei dati di audit
- ▶ Gestione dei dati di configurazione e dei dati contabili attraverso il software Unico e l'interfaccia IrDA
- ▶ Duplice installazione: avanquadro e retroquadro, mediante l'apposita mascherina di adattamento

## Disegni Tecnici



N.B: Unità di misura: mm

## Funzionalità

- Gestione 3 codici di sicurezza (gestore, locatore, macchina)
- Gestione valore massimo caricabile sul supporto
- Gestione di un secondo indirizzo MDB (modalità MDB)
- 3 modalità di gestione dei prezzi
- Gestione diretta del validatore di monete e del lettore di banconote
- Nr. macchina editabile dall'utente
- Gestione chiavi differenziate
- Gestione black list
- Gestione bonus
- Gestione fasce orarie
- Gestione dati contabili
- Aggiornamento firmware in campo

## Versioni

EuroKey Next è compatibile con le versioni della precedente EuroKey Plus Parallela: standard mono prezzo e standard multi prezzo

## Tools

### Programma di configurazione UNICO

Software che riunisce tutti i programmi per la raccolta e la gestione dei dati di audit (secondo lo standard EVA-DTS o Windows Excel), per la programmazione dei parametri di funzionamento e per la gestione di chiavi/card/tag

### Programmatore universale portatile (UHHT)

Per la programmazione direttamente in campo attraverso la connessione con cavo micro USB



### Chiave di programmazione & Chiave di programmazione Clone



### Chiave di Audit



## Accessori opzionali

- Chiavi RFID
- Card RFID personalizzabili nella grafica (per quantità)
- Tag RFID personalizzabili nella grafica (per quantità)
- Starter kit completo per l'installazione
- Kit dedicato per l'installazione a retroquadro
- Display LCD
- Caricatore da banco



## Specifiche Tecniche - Blocchetto

Dimensioni (BxHxP)	55 x 75 x 77 mm
Peso	90 g
Tensione di alimentazione	18-40 Vdc 105mA 18-27 Vac 50/60 Hz 170 mA
Potenza assorbita (W)	3.2 W
Temperatura di funzionamento	-10 °C ÷ +50 °C
Umidità (non condensata)	85%
Temperatura d'immagazzinaggio	-10 °C ÷ +60 °C

## Specifiche Tecniche - chiavi/card/tag

### Chiavi EuroKey

Tecnologia utilizzata

125 KHz Transponder

### Chiavi/card/tag MIFARE®

Trasmissione induttiva 13,56 MHz, dati ed energia ISO 14443 - A Mifare® criptata

# WorldKey

## Un mondo di opportunità

Il sistema cashless WorldKey utilizza la piattaforma MIFARE® (standard, Plus, DesFire, NFC) che garantisce elevati standard di sicurezza nella trasmissione dei dati, assicurata dall'abbinamento delle crittografie proprietarie MIFARE® e RFtech TDES (Triple Data Encryption Standard). WorldKey permette di gestire numerose applicazioni di vendita o identificazione (accesso a servizi diversi anche di gestori differenti), memorizzandole su un unico supporto RFID (card/chiave/tag/sticker). Le applicazioni possono essere utilizzate all'interno di una singola infrastruttura o estese anche a esercizi diversi, in modo visibile o nascosto. WorldKey supporta tutti i tipi di protocollo più diffusi (Executive, MDB, BDV) ed è predisposta per integrare le interfacce Ethernet, RS485, CAN BUS, ccTalk e USB. WorldKey permette di utilizzare tutti i tipi di supporti di pagamento (card, chiavi, tag e sticker RFID). Per ogni supporto è possibile specificare a quale tipo di prodotti/servizi l'utente ha accesso.



## Caratteristiche

- ▶ Sistema composto da un'unità CPU e da una testa di lettura connesse da un unico cavo coassiale, per una maggiore semplicità di installazione
- ▶ Testa di lettura disponibile in 3 versioni:
  - Moon:** per chiavi e tag, ad inserimento. È fornita con due diversi frontali: rotondo e ovale, ideale per il retrofitting
  - Sky:** per card, chiavi e tag, ad inserimento
  - Galaxy:** per card, in modalità tap & go, e per chiavi e tag
- ▶ CPU dotata di porte USB e RS232 per:
  - aggiornamenti firmware
  - configurazione del sistema
  - raccolta dei dati di audit/log
  - pilotare un dispositivo esterno (USB in modalità cosiddetta OTG "on the go")
- ▶ Compatibile con le schede KPM e scheda RIO
- ▶ Teste di lettura dotate di segnalazione semaforica secondo lo standard EVA-CVS con 3 led di stato, buzzer e interfaccia ad infrarossi per la raccolta dei dati di audit/log e la programmazione dei lettori
- ▶ Protocolli supportati: Executive master/slave, MDB master/slave e BDV master/slave
- ▶ Battesimo automatico di card, chiavi e tag al primo inserimento nella CPU
- ▶ Possibilità di collegare al sistema un display da 16 caratteri per 2 righe

## Funzionalità

- Diverse modalità di gestione dei prezzi
- Prezzi di vendita (80x3 prezzi cashless +80 prezzi cash)
- Modalità di vendita in contante singola o multipla
- Gestione di 3 codici di sicurezza (gestione, locazione, macchina)
- N° macchina editabile dall'utente
- Gestione valore massimo caricabile sulla chiave
- Gestione di chiavi differenziate
- Gestione black list/white list/log file
- Gestione fasce orarie
- Gestione bonus
- Gestione dati contabili
- Aggiornamento firmware in campo
- Gestione remota tramite Ethernet
- USB on the go
- Connettore CAN BUS
- Connettore RS485
- Gestione parallela del lettore di banconote
- Gestione parallela del validatore monete

## Versioni

- EXE/EXE anche in BDV
- EXE/MDB anche in BDV
- MDB/MDB
- MDB/SLAVE

## Tools

### Programma di configurazione UNICO

Software che riunisce tutti i programmi per la raccolta e la gestione dei dati di audit/log (secondo lo standard EVA-DTS o Windows Excel), per la programmazione dei parametri di funzionamento e per la gestione di tutte le funzionalità di card/chiavi/tag (dati utilizzatore, prezzi, black/white list, bonus, punti, sconti, vendite gratuite, sovvenzioni, orari di utilizzo, tempi degli accessi, ecc.)

### Software per la gestione delle card

### Software per la gestione di audit e log

### Programmatore universale portatile

Per la programmazione in campo e lo scarico dei dati di audit via infrarossi

### Chiave di programmazione & Chiave di programmazione Clone

### Chiave di Audit



## Accessori opzionali

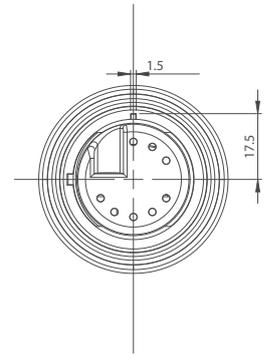
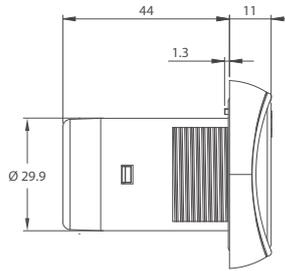
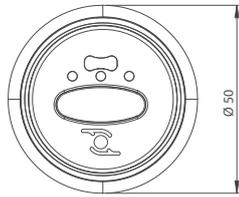
- Chiavi RFID
- Card RFID personalizzabili nella grafica (per quantità)
- Tag RFID personalizzabili nella grafica (per quantità)
- Sticker personalizzabili nella grafica (per quantità)
- Credit Box per trasferimento crediti da un transponder all'altro
- Display LCD
- Box ricarica da banco
- Stampante
- Display a 16 caratteri x 2 Linee con Kit di montaggio



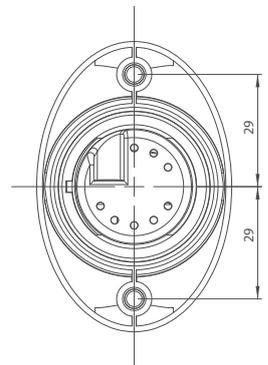
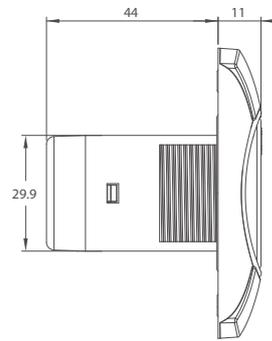
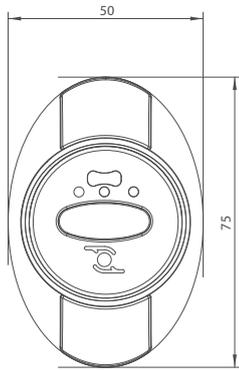
# WorldKey



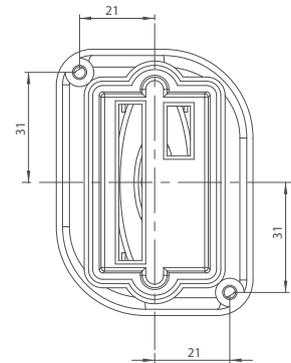
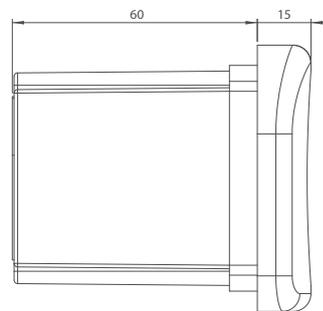
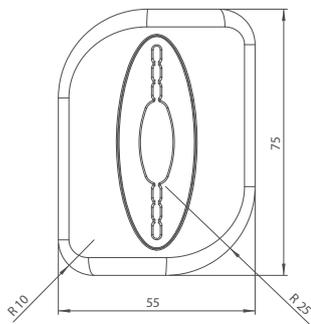
**Moon**  
Testa di lettura per chiavi e tag  
(Frontale rotondo)



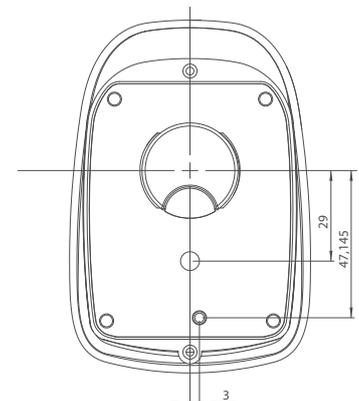
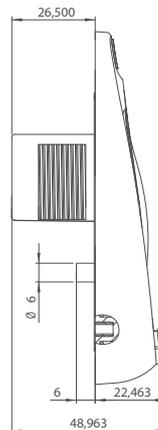
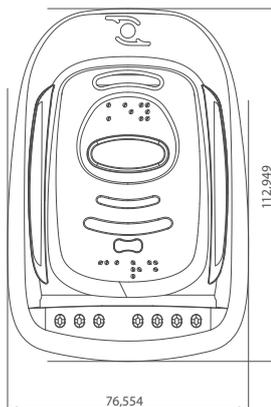
**Moon**  
Testa di lettura per chiavi e tag  
(Frontale ovale)



**Sky**  
Testa di lettura per chiavi, tag  
e card ad inserimento



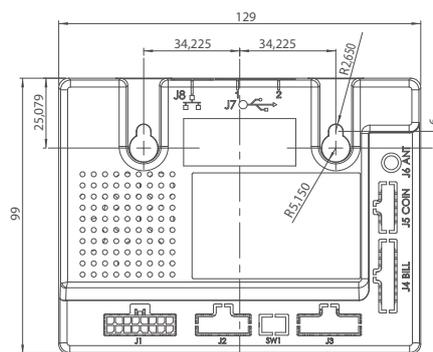
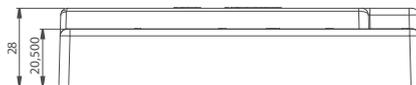
**Galaxy**  
Testa di lettura universale  
per chiavi, tag e card tap & go



N.B: Unità di misura: mm



WorldKey  
CPU



N.B: Unità di misura: mm

## Supporti di pagamento



Chiavi



Card personalizzabili nella grafica per quantità



Sticker personalizzabili nella grafica per quantità



Happy: Tag personalizzabile per quantità

## Specifiche Tecniche - CPU

Dimensioni (BxHxP)	129 x 99 x 28 mm
Peso	170 g
Tensione di alimentazione	15-40 Vdc - 12-27 Vac (50-60 Hz)
Potenza assorbita	3,75 W senza periferiche collegate
Temperatura di funzionamento	-20 °C ÷ 50 °C
Umidità (non condensata)	90%
Temperatura d'immagazzinaggio	-20 °C ÷ 70 °C

## Specifiche Tecniche - teste di lettura

	Moon (Frontale rotondo)	Moon (Frontale ovale)	Sky	Galaxy
Dimensioni (BxHxP)	50 x 50 x 55 mm	50 x 75 x 55 mm	55 x 75 x 75 mm	77 x 113 x 50 mm
Peso	45 g	45 g	60 g	90 g
Temperatura di funzionamento	-20 °C ÷ 50 °C	-20 °C ÷ 50 °C	-20 °C ÷ 50 °C	-20 °C ÷ 50 °C
Umidità (non condensata)	90%	90%	90%	90%
Temperatura d'immagazzinaggio	-20 °C ÷ 70 °C	-20 °C ÷ 70 °C	-20 °C ÷ 70 °C	-20 °C ÷ 70 °C

## Specifiche Tecniche - chiavi/card/tag

Tecnologia utilizzata	Trasmissione induttiva, dati ed energia ISO 14443 - A MIFARE* criptata
Frequenza di trasmissione	13,56 MHz

## Unità di ricarica Easy Pay



### Caratteristiche

- ▶ Dispositivo di ricarica per card, chiavi e tag
- ▶ Stampa di una ricevuta per ogni operazione effettuata
- ▶ Diverse funzionalità disponibili
  - Ricarica-Decurtazione del credito su chiavi, card e tag
  - Menu rapido per l'accesso alle applicazioni
  - Gestione dei bonus di ricarica
- ▶ Compatibile con le chiavi di Programmazione/Audit
- ▶ Gestione delle black/white list
- ▶ Stampa dei codici a barre per l'attivazione di un servizio e il pagamento su Touch Pro e Easy Pay

### Accessori opzionali

Card, chiavi, tag e sticker

### Versioni

- **Mobile:** versione portatile con batteria ricaricabile
- **Combi:** versione da tavolo

### Specifiche Tecniche

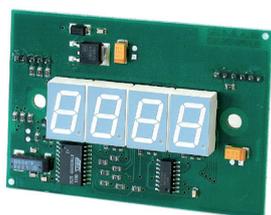
Dimensioni (BxHxP)	216 x 86 x 95 mm
Peso	525 g
Potenza assorbita	40 VA
Tensione d'alimentazione	8,2V DC
Temperatura di funzionamento	-5°C ÷ 50°C
Umidità (non condensata)	90%
Temperatura d'immagazzinaggio	-20°C ÷ 80°C

# Schede elettroniche

## RM 924

### Caratteristiche

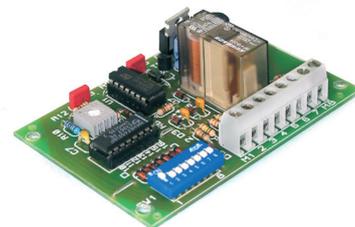
- ▶ Display a 4 cifre gestito da una gettoniera o da una scheda RM 925 (versione dedicata)
- ▶ Può anche essere gestito dal sistema cashless in versione parallela o dalle schede multi prezzo KPM e KPD



## B 904

### Caratteristiche

- ▶ Temporizza le gettoniere meccaniche
- ▶ Il tempo è impostato attraverso i dip-switch presenti sulla scheda
- ▶ Il tempo fornito è proporzionale al numero delle monete introdotte
- ▶ Disponibile in 2 differenti configurazioni per tipologia di alimentazione: B 904/E1142/A a 220 o 24 V e B 904/E1131/E a 24 V



## RM 925

### Caratteristiche

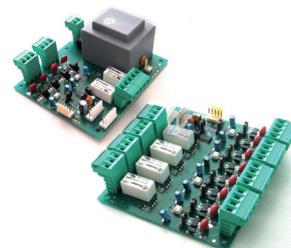
- ▶ Ideale per l'automatizzazione del pagamento di servizi
- ▶ Interfaccia la gettoniera o il sistema cashless ad apparecchiature di tipo elettromeccanico
- ▶ È dotata di due uscite a relè: un terzo relè è disponibile in opzione per pilotare un servizio esterno
- ▶ Disponibile in differenti configurazioni per tipologia di alimentazione e modello di gettoniera



## KPD/ KPM

### Caratteristiche

- ▶ Gestione di 2 e 4 prezzi per il sistema cashless in versione parallela multi prezzo
- ▶ Ideali per comandare l'attivazione di macchine all'interno di lavanderie self-service, autolavaggi, etc
- ▶ Gestione in contemporanea di 6 servizi a tempo (illuminazione, docce, ecc.)



## RM 927

### Caratteristiche

- ▶ Agevola la connessione di una gettoniera, del tipo totalizzatore con impulsi di credito, a qualsiasi apparecchiatura
- ▶ Dotata di morsetteria a 5 poli per semplificare le operazioni di cablaggio o di connessione ad una scheda



## WorldKey Move

### Caratteristiche

- ▶ Perfetto per l'automatizzazione di sistemi semplici, è un modulo elettromeccanico a 2 uscite a relé, integrato nella CPU WorldKey
- ▶ Compatibile con il lettore di QR code



# Gettoni

## Oltre 70 diversi modelli di gettoni

I gettoni monometallici e bimetallici, realizzati con leghe speciali di lunga durata, sono indicati per un uso intensivo su apparecchiature che montano gettoniere elettroniche. I gettoni scanalati, in acciaio ramato e nichelato, sono ideali per macchine equipaggiate con gettoniere meccaniche. Per queste applicazioni sono disponibili anche mascherine di introduzione abbinata a ciascun gettone. Tutti i modelli possono essere personalizzati per diametro, spessore e conio.



### Monometallici

- Particolarmente robusti e resistenti all'usura grazie ai materiali di lunga durata (leghe di ottone, alpaca, ferro o zama)
- Diametro da 18 a 31 mm

### Bimetallici

- Realizzati in lega di rame
- Diametro da 26 e 27 mm (altre dimensioni su richiesta)



### Scanalati

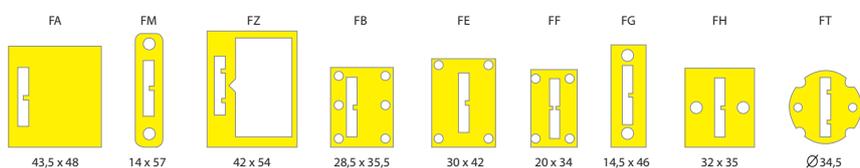
- Realizzati in ferro o zama, sono dotati di una o più scanalature sulla faccia anteriore o posteriore
- Diametro da 22 a 27 mm

### Tematici

Realizzati in 4 diverse grafiche: segni zodiacali, macchine, monumenti storici e animali africani



## Maschere di introduzione





SUZOHAPP

# CONTATTACI

## EUROPA, MEDIO ORIENTE, AFRICA

### BELGIO

SCAN COIN Belgium sa  
De Vunt 13 b 18  
B-3220 Holsbeek  
☎ +32 16 296 073  
@ info.hb.be@suzohapp.com

### DANIMARCA

SCAN COIN A/S  
Smedeland 6  
DK-2600 Glostrup  
☎ +45 43 63 06 44  
☎ +45 43 43 27 28  
@ info.gl.dk@suzohapp.com

### FRANCIA

SUZOHAPP France SAS  
93 rue Péreire, Bât. F, CS 60864  
F-78105 Saint Germain-en-Laye Cedex  
☎ +33 1 39 04 05 63  
☎ +33 1 39 73 22 46  
@ sales.fr@suzohapp.com

### GERMANIA

SUZOHAPP Germany GmbH  
Hamburger Str. 11  
22083 Hamburg  
☎ +49 40 54 76 130  
☎ +49 40 54 76 1330  
@ sales.de@suzohapp.com

### IRLANDA

SCAN COIN Ireland Ltd.  
Bracetown Business Park  
Clonee, Dublin 15 D15 DH2N  
☎ +353 1 8014077  
☎ +353 1 8014129  
@ sales@scancoin.ie

### ITALIA

Comestero Group S.r.l.  
Centro Direzionale Cassina Plaza  
Via Roma 108, Edificio F scala 1  
20060 Cassina de' Pecchi (MI)  
☎ +39 02 87 17 66 78  
☎ +39 02 95 38 01 78  
@ sales.it@suzohapp.com

### NORVEGIA

SCAN COIN AS  
Rosenholmsveien 20  
NO-1252 Oslo  
☎ +47 66 81 34 00  
☎ +47 23 382 939  
@ info.os.no@suzohapp.com

### POLONIA

SUZOHAPP Polska Sp. z o.o.  
Skladowa 1B, Koninko  
62-023 Gądkki k. Poznanian  
☎ +48 61 271 6060  
☎ +48 61 271 6061  
@ info.pl@suzohapp.com

### SPAGNA

SUZOHAPP Spain S.A.  
**Componenti**  
Avenida Pirineos, nr. 7 Interior, nave B2  
28703 San Sebastián de los Reyes  
Madrid  
☎ +34 916 611 818  
☎ +34 902 446 777  
@ sales.es@suzohapp.com

**Soluzioni**  
Avenida de Cornellá, n. 142  
Planta 1ª Edificio Lekla  
08950 Esplugues de Llobregat - Barcelona  
☎ +34 934 802 878  
☎ +34 902 446 777  
@ info.bc.es@suzohapp.com

### SVEZIA

SCAN COIN AB  
Nordenskiöldsgatan 24  
211 19 Malmö  
☎ +46 40 6000 600  
@ info.se@suzohapp.com

SCAN COIN Intramat AB  
Marinvägen 5  
SE-471 41 Rönnäng  
☎ +46 40 600 06 00  
@ order.intramat@scancoin.com  
@ support.intramat@scancoin.com

### SVIZZERA

SUZOHAPP Switzerland SA  
Route de Pra de Plan 17  
CH-1618 Châtel-St-Denis  
☎ +41 21 905 36 95  
☎ +41 21 905 44 12  
@ info.cd.ch@suzohapp.com

### PAESI BASSI

🏠 SUZOHAPP Netherlands B.V.  
Rijnzathe 12  
3454 PV DE MEERN  
☎ +31 35 603 98 88  
☎ +31 35 603 98 40  
@ sales.nl@suzohapp.com

### REGNO UNITO

SUZOHAPP (UK) Ltd  
**Componenti**  
Units 1 & 2, King Georges Trading Estate  
Davis Road, Chessington,  
Surrey KT9 1TT  
☎ +44 208 391 7700  
☎ +44 208 391 7760  
@ sales.uk@suzohapp.com

**Soluzioni**  
Dutch House, 110 Broadway  
Salford Quays,  
Salford M50 2UW  
☎ +44 161 873 0505  
☎ +44 161 873 0501  
@ sales@scancoin.co.uk

SCAN COIN Technology Ltd  
22, Stafford Park, 12  
TF33BJ Telford  
☎ +44 1952 200 636  
☎ +44 1952 290 018

## AMERICA

### CANADA

SUZOHAPP Canada  
587 Hanlan Road  
Woodbridge, ON L4L 4R8  
☎ Local Phone: +1 905-851-9775  
☎ Tool free: +1 800-239-7017  
☎ Tech. Support: +1 847-593-6161 Ext 7733  
@ bill-to-bill@suzohapp.com

### USA

🏠 SUZOHAPP Americas  
1743 Linneman Rd  
Mount Prospect, IL 60056  
☎ Toll Free: +1 888-289-4277  
☎ Local Phone: +1 847-593-6130  
☎ Toll Fax: +1 800-593-4277  
☎ Local Fax: +1 847-593-6137  
@ info@suzohapp.com

SUZOHAPP Americas  
1385 Pama Lane Unit 100  
Las Vegas, NV 89119  
☎ Toll Free: +1 888-289-4277  
☎ Gaming Tech Support: +1 702-588-5365  
☎ Non-Gaming Tech Support:  
+1 847-593-6161 Ext 7124  
☎ Toll Free Fax: +1 877-870-2259  
☎ Local Fax: +1 702-597-4837  
@ info@suzohapp.com

SUZOHAPP Americas  
7745 Carondelet Ave., Suite 300  
Clayton, MO 63105  
☎ +1 847-593-6161  
☎ +1 800-593-4277  
@ info@suzohapp.com

## ASIA e AUSTRALIA

### AUSTRALIA

🏠 SUZOHAPP Australia Pty Ltd  
44-48 Rocco Drive, Scoresby, Victoria 3179  
☎ +61 3 9757 5000  
☎ Free Call: +61 1300 00 7896  
☎ +61 3 9763 7265  
@ info@suzohapp.com.au

### CINA

SUZOHAPP Asia Limited, Macau  
Avenida Venceslau de Morais no. 157  
Kek Seng Industrial Building  
Phase 2, 2nd Floor-L  
Macau  
☎ +853 2895 6289  
☎ +853 2843 7019  
@ info@suzohappasia.com.mo

SUZOHAPP China Limited  
**Shenzhen branch**  
Room 5405, Chun Hing Square  
Diwang Commercial Center, Luohu District  
Shenzhen  
☎ +86 0755 2512 3746  
@ info.ko.hk@suzohapp.com

SUZOHAPP China Factory  
**Zhuhai Factory**  
3 Airport North Rd, Sanzao  
Jinwan District, Zhuhai, 519040  
☎ +86 7567511630  
☎ +86 756 7511283  
@ info.ko.hk@suzohapp.com

SUZOHAPP Hong Kong Limited  
Unit B, 3/F, Dragon Industrial Building,  
93 King Lam Street, Lai Chi Kok, Kowloon  
Hong Kong  
☎ +852 25906438  
☎ +852 2590 6423  
@ info.ko.hk@suzohapp.com

Coin Acceptors (Suzhou) Co., Ltd.  
401, Block D, No. 5 Xinghan Street, Suzhou  
☎ +86 512 67613283  
☎ +86 512 67613279

### INDIA

SUZOHAPP India  
803, Lodha Supremus, Road no. 22  
Wagle Estate,  
Thane (West), 400604  
Mumbai - Maharashtra  
☎ +91 22-25833388/99

© 2019 SUZOHAPP

All rights reserved. Specifications subject to change. 05-07-19

Trademarks owned by their respective holders.

No part of this catalogue may be reproduced in any form by print, photoprint or any other means, without written permission from the publisher.

Technical data, text and pictures are subject to error and modifications.

The catalogue can be subject to further developments.

I NOSTRI BRAND



I NOSTRI PARTNER

